

## **ОБУЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ СТРАТЕГИИ И ТАКТИКЕ ИНОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ**

*Статья посвящена проблеме определения стратегии и тактики иноязычного речевого взаимодействия в процессе обучения иностранному языку в средней школе.*

*The article is dedicated to defining of strategy and tactics of foreign communicative interaction.*

В настоящее время основной задачей обучения в средней общеобразовательной школе является развитие способностей учащихся к речевому общению на иностранном языке. Развитие внешнеэкономических связей предприятий и организаций, расширение межкультурных отношений обуславливают необходимость овладения иностранным языком не только на уровне понимания, но и на уровне решения различных коммуникативных задач [3, с. 3–7].

Вместе с тем, в средней общеобразовательной школе существуют методические проблемы, связанные с преподаванием иностранного языка. Как правило, многие выпускники не могут осуществлять полноценное иноязычное общение, эффективно воздействовать друг на друга, преодолевать коммуникативные неудачи. Эти неудачи возникают из-за различий в культуре или незнания стереотипов и правил речевого поведения. Эффективность обучения иностранному языку предполагает, что учащиеся должны вступать в коммуникацию, так как именно это обеспечивает практическую направленность образовательного процесса.

Речевое взаимодействие в процессе обучения иностранному языку – это систематически устойчивое выполнение действий, направленных на то, чтобы вызвать ответную реакцию, при этом вызванная реакция, в свою очередь, порождает реакцию воздействующего. Общение осуществимо только при взаимодействии.

Процесс обучения иностранному языку предполагает формирование соответствующих речевых умений и навыков. Это предполагает владение определенным спектром субкомпетенций, включенных в коммуникативную компетенцию. Основная задача процесса обучения иностранному языку состоит в формировании коммуникативной компетенции, а именно стремлении и способности осуществлять иноязычное общение [4, с. 3–12]. Речевое взаимодействие представляет собой сложный процесс, обеспечивающий развитие речевых умений и позволяющий учащимся целесообразно организовывать свое речевое поведение в зависимости от ситуаций общения. Обычно, вступая в речевое взаимодействие, говорящий стремится побудить собеседника действовать в своих интересах. Таким образом, коммуникация всегда характеризуется определенной стратегией. Речевое взаимодействие имеет специфику в зависимости от того, ориентировано ли оно на обмен информацией или регуляцию речевого поведения.

Особое место в обеспечении общения занимает компенсаторная компетенция, так как оперирование языком для удовлетворения коммуникативных целей в значительной степени достигается с помощью этого вида компетенции [1, с. 38–49].

Именно компенсаторная компетенция связана с поиском новых вариантов решений, изменением речевого поведения говорящего, управлением процессом общения и планированием всего коммуникативного акта. Формирование данного вида компетенции предполагает развитие способности и готовности преодолевать дефицит своих иноязычных знаний: подбирать синоним или описывать понятие, перестроить свое высказывание и др. В процессе усвоения иностранного языка необходимо развивать умение использовать языковую догадку, компенсировать языковой дефицит. Не менее важно развивать у учащихся общие умения, позволяющие им вступать в речевое взаимодействие в тех ситуациях и условиях, к которым они не были специально подготовлены.

Компенсаторная компетенция направлена не только на компенсацию недостатка языковых средств, но и на развитие способности к построению и реализации стратегии своего речевого поведения при решении конкретной коммуникативной задачи.

Речевое взаимодействие коммуникантов основано на таких понятиях, как стратегия, тактика, конвенции и правила речевого общения [6, с. 71–77].

Под речевой стратегией понимаются те мыслительные процессы, которые учащиеся сознательно выбирают для решения коммуникативных задач. Эта задача или мотив является исходной составляющей речевой стратегии. Речевая стратегия может осуществляться в процессе устного взаимодействия в несколько этапов. Сначала говорящий прогнозирует предстоящее речевое

взаимодействие. Еще до начала речевого акта он располагает информацией о ситуации и контексте общения, поэтому предстоящая коммуникация прогнозируема относительно использования языковых единиц значимых уровней и способах их организации. Процесс взаимодействия коммуникантов происходит на основе восприятия текста, который говорящий сообщает слушающему.

Процесс планирования тесно связан с контролем за осуществлением плана высказывания. Это означает оптимальный подбор интеллектуальных и эмоциональных компонентов для достижения поставленной цели. Таким образом, речевая стратегия – это когнитивная деятельность, связанная с прогнозированием и планированием речевого поведения.

Речевая тактика – это модель коммуникативного поведения, в ходе которого активный собеседник пытается влиять на пассивного собеседника с целью вызвать его речевую реакцию. Речевая тактика реализуется в рамках системы единиц речевой деятельности, к которой относятся: речевой шаг (минимальная единица речевой деятельности), речевой ход (речевой шаг собеседника от момента вступления в речевое взаимодействие до смены говорящего), речевое взаимодействие двух или более коммуникантов [5, с. 42–44].

Речевая тактика – понятие более узкое, чем речевая стратегия, так как обычно тактика реализуется в рамках речевого хода, а стратегия – в рамках речевого события. Стратегии сочетают различные виды тактик, для реализации которых используется серия речевых ходов.

Речевые тактики осуществляются при помощи клишированных реплик (т. е. устойчивых, привычных выражений, воспроизводимых по памяти) и неклишированных (выражений, возникающих спонтанно).

Динамичность речевой тактики обеспечивает гибкость стратегии. Таким образом, схема речевого взаимодействия складывается из следующих элементов: речевая стратегия – речевая тактика – речевой ход.

Особую актуальность имеет интерактивный способ общения, а это значит интерактивные стратегии. Для того, чтобы речевое взаимодействие проходило эффективно, оно должно регулироваться нормами и принципами, которые обуславливают речевое поведение. Правила речевого поведения относятся к сфере молчаливых соглашений между членами социума. Успешное речевое взаимодействие основывается на принципах вежливости и сотрудничества.

Выделяют конвенциональные, кооперативные и компенсаторные стратегии.

Формирование конвенциональных стратегий направлено на передачу знаний, конвенций и правил общения, присущих данному социуму. Это знание обеспечивает успешность стратегий и тактик речевого взаимодействия. Конвенциональные стратегии основаны на принципах вежливости и кооперации.

Конвенциональная тактика включает ситуации установления контакта, поддержания контакта, уважения, выражения готовности оказать услугу,

выражения сочувствия / комплимента / пожелания; обращения с просьбой, демонстрация желания выслушать.

Очень часто иноязычному речевому взаимодействию сопутствуют коммуникативные неудачи, возникающие как из-за различий в языковых системах, так и из-за культурных различий. Для того, чтобы избежать коммуникативных неудач, учащиеся должны овладеть компенсаторными стратегией и тактикой речевого взаимодействия.

Компенсаторная тактика включает замену языковой единицы, перефразирование, упрощение высказывания, уточнение и пояснение, смену темы разговора, уклонение от высказывания, устранение неоднозначности высказываний, использование неречевых средств.

В процессе обучения стратегии и тактике иноязычного речевого взаимодействия должны учитываться методические принципы речемыслительной активности, новизны, ситуативности, индивидуализации, функциональности, коллективного взаимодействия. Только учет всех принципов позволяет достичь нужного результата.

Таким образом, эффективность обучения стратегии и тактике иноязычного речевого взаимодействия предполагает целенаправленное развитие умений речевого взаимодействия, основанных на принципах вежливости и кооперации, включающих знания конвенциональных, компенсаторных и кооперативных стратегий и тактик.

## Литература

1. *Анискович, Н.Р.* Формирование стратегической компетенции как предпосылки речевого взаимодействия / Н.Р. Анискович // Вестник МГЛУ. Сер. 2. Психология. Педагогика. Методика преподавания иностранных языков. – 2000. – № 2. – С. 38–49.
2. *Арутюнова, Н.Д.* Стратегия и тактика речевого поведения: содержательные аспекты предложения и текста: межвуз. сб. науч. трудов / Н.Д. Арутюнова. – М.: Филоматис, 1983. – С. 26–38.
3. *Бабинская, П.К.* Коммуникативно ориентированное обучение иностранному языку / П.К. Бабинская // Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь. – 2010. – № 4. – С. 3–7.
4. *Баранова, Н.П.* Концепция учебного предмета «иностраный язык» / Н.П. Баранова, П.К. Бабинская, Н.В. Демченко // Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь. – 2009. – № 3. – С. 3–12.
5. *Редигер, С.* Речевая тактика в структуре коммуникации / С. Редигер // Язык и социум: мат-лы I Междунаrod. науч. конф., г. Минск, 15–16 декабря 1994 г.: в 3 ч. / отв. ред. Д.Г. Богущевич и др. – Минск: МГЛУ, 1997. – Ч. 3. – С. 42–44.
6. Речевые интеракции и стратегии: межвуз. сб. науч. трудов / под ред. И.П. Сусова. – Калинин: Калининский гос. ун-т, 1986. – С. 71–77.
7. *Харамоненко, Е.А.* Моделирование речевого взаимодействия в процессе обучения устному иноязычному общению студентов языкового вуза / Е.А. Харамоненко // Вестник МГЛУ. Сер. 2. Психология. Педагогика. Методика преподавания иностранных языков. – 2005. – № 2. – С. 221–228.